

# LA FIESTA DE LOS TOROS

## El sobrino de «Zocato» y el tío de «Chicuelo»

Cuando agonizaba en 1919 el mes de septiembre, tratábase en vano de anular los últimos flecos de la guerra mundial terminada un año antes y comenzada en 1914. El emperador de Austria sentía con espanto vacilar su trono; se negociaba el armisticio polaco-ukraiano; en París había huelga de espectáculos; D'Annunzio se apoderaba de Fiume a espaldas del Gobierno italiano; en Alemania discutíase si se pedía o no la extradición del Kaiser Guillermo II, etc. Y aquí, en España, a pesar de los beneficios que reportó a la nación la neutralidad en la conflagración cuyas heridas aun no estaban restañadas, hubo terremotos en Alicante; el Instituto de Reformas Sociales redactaba notas y notas sobre la jornada de ocho horas; afandaban los políticos de derechas en conseguir una concentración conservadora; ocupaba la Jefatura del Gobierno, don Joaquín Sánchez de Toca; los Reyes fueron de San Sebastián a Bilbao para presidir el Congreso de Ciencias, acompañados por el ministro de Instrucción Pública, don José del Prado y Palacio, etc. Localmente, o sea en Barcelona, era capitán general Milans del Bosch; gobernador civil, el ex director de «La Correspondencia Militar», Julio Amado, que tratando asuntos castrenses prestó el pseudónimo «Capitán Recruitado»; el famoso parque de La Rabassada de «Chicuelo», en pleno éxito, y, en general, en toda la nación se vivía alegre y confiada, olvidando el discurso de Cambó en Gijón, cuando advirtió a los capitalistas mineros allí reunidos, con inteligente y certera visión del porvenir, que tenían la obligación de prepararse para los años vecinos, que serían, inexorablemente, de «las tacas flacas».

Todo este mal trazado film cinematográfico, cuyas noticias viví profesionalmente, deseo situar de fondo a la añorada de la alternativa en Sevilla, en ese mes de septiembre, de Manuel Jiménez «Chicuelo», el más joven matador de toros de España en aquella ocasión, espada que era conocido en el mundillo taurino por «el sobrino de «Zocato». Y así era, en efecto, ya que este banderillero, de nombre Eduardo Borrero, había sido el iniciador y el maestro de su mentado sobrino. Y llegó el año 1920, el de la brutal tragedia a cargo del toro «Bailador», que tuvo por escenario Talavera de la Reina. Ese triste año fué de prueba para el nuevo matador y lo superó brillantemente, ocupando el tercer puesto entre los diestros que más corraes sumaron. Ignacio Sánchez Mejías (q. e. p. d.), 90 funciones; Juan Belmonte y García, 68; y Manuel Jiménez Moreno «Chicuelo», 63. Fué entonces, a raíz de los éxitos grandes de ese chiquillo de 18 años, cuando al hablarse de Eduardo Borrero «Zocato», se le llamaba «el tío de Chicuelo». Así se habían trocado los apelativos familiares de ambos parientes! Ello era una natural consecuencia del tremendo poder del triunfo.

«Chicuelo» se casó con «Dora la Cor-

doestas, que le dió siete hijos: Rafael, que probó a ser torero y no sirvió; Juan, que a los nueve años se ahogó en el Guadalquivir cuando se bañaba; José María; Juanito, de quince años actualmente, que al saberse que va a asistir a un tentadero, «hay puñaladas» para acudir allí a verle torear, pues dicen los buenos aficionados sevillanos que es algo extraordinario, y Lola, Carmela y Rocio, tres muchachitas tan bellas como su madre.

La vida artística de «Chicuelo» está registrada paso a paso en multitud de escritos y, por eso, no creo preciso recordar nada de ella. Tuvo los altos y bajos inherentes a todos los artistas, sean de la disciplina que sean, y tempo-



«CHICUELO» EN UN PASE DE PECHO ARRUZA EN UNA «ARRUCINA» UN NATURAL DE MANOLO GONZALEZ

co considero oportuno indagar los motivos de su vuelta a los ruedos, casi todos conservando aún el aura de sus éxitos, y el triste recuerdo de las tardes desgraciadas. Diré sólo que en Barcelona toreó su última corrida el 29 de agosto de 1948, tarde en que se presentó Manolo González, que salió al caso herido en la cabeza, como ocurrió el domingo, que hubo de salir destacado pues venía de ser pisoteado en la feria valenciana por un toro, que le hirió en la frente.

Bien, pues «Chicuelo», que el aludido domingo pasado reapareció en la Monumental, donde se apretujaba la gente y, gracias a Dios, se dejaba sentir, ¡al fin!, un fuerte calor, fué ovacionado en el pase, se le obligó a salir a los medios, y después sacó a éstos a sus dos compañeros de torro, que eran nada menos que Carlos Arruza y Manolo González. Vestía el reaparecido de perla y oro, y traía de peón de confianza al que siempre lo fué suyo; al fiel amigo, al auxiliar incondicional, Benito Martín, «Rubichín», persona conocida como nadie de las alegrías y dolores del «maestro», quien le quiere tanto y tan predilectamente, que le hizo padrino de pila de una de sus hijitas. No es de extrañar, pues, que «Rubichín», cuando el público aclamaba el domingo a «Chicuelo» y se le otorgaban las dos orejas del cuarto toro de la tarde, fingiese reír

o por lo menos sonreír, y en vez de ello sollozase y de sus ojos desprendíanse lágrimas, que enjugaba en su capote de brega, como el peón que siente escorzar al recibir en un parpado las arenas que los toros levantan con sus renos y bufidos al correatar por los cosos.

Total, que la corrida fué un éxito, un gran éxito para los tres espadas y una delicia para los veintitantos mil espectadores que la presenciaron, entre los que había no pocos sevillanos penidos expresamente a ver a Manolo. ¿Y sabéis quién vino también de allí? Lo explicaré. Me saludó un señor, cuya cara me era conocida y ocupaba la quinta localidad a mi derecha; yo le había puesto en el mismo afecto que él había puesto en el ademán y haciame señas cuando toreaba «Chicuelo» y se tropezaban nuestras miradas, siguiendo yo sin recon-

ocerle. Pregunté a un peón y me dijo: «Es don José Zarco, de Sevilla también. «Buen repliqué —, ¿pero qué es?» «Pues un señor millonario que fué torero, lo dejó, se metió en negocios y ha hecho un fortunón. Entonces caí en que era José Zarco Carrillo, novillero puntero que mataba de manera extraordinaria y que se doctoró en Madrid en 1921 de manos de «Ale» para, al poco tiempo, retirarse de la circulación taurina, lo que ahora juzgo muy bien hecho.

Con ocho verónicas y media muy buenas y en el mismid centro del anillo saludó «Chicuelo» el toro que abrió plaza, escuchando una cálida ovación. El tercio de quites fué precioso; el espada por verónicas, Arruza con el capote a la espalda y González por «chicuelinas». La música acompañó la faena de muleta, compuesta de naturales, de pecho y derechazos, rematada de una estocada casi entera en todo lo alto. Echóse el bicho, levantólo el puntillero y el diestro descabelló al cuarto golpe, dando la vuelta al ruedo y saliendo a los medios después. Brindó a la multitud la muerte del cuarto de la tarde, cuya faena, acompañada por la charanga, se inició con dos pases por alto magníficos, prosiguiéndola con un natural, tres por alto, cuatro derechazos y un molinete preámbulo de un volapié entero y en la yema. Entre una ovación delirante se le otorgaron las dos orejas del astado, dió la vuelta

al ruedo y por tres veces salió a los medios, acompañado la última de sus dos compañeros de torro. Total, que «Chicuelo» está muy «puesto», muy «lo» y «colocado» en la plaza en todo momento de manera admirable. Ya era hora de que un director de lidia cumpliera con su obligación y colocarse en el sitio del ruedo que le está marcado.

Desde que Arruza ha echado a torear esta temporada, lleva cinco corridas de actuación y en cuatro ha sido orejado. Ello parece lógico y natural viendo lo artista que está y el valor que le acompaña. El domingo recibió su primer toro con cuatro faroles de rodillas, y en pie tres verónicas majestuosas, seguidas de un quite centelleante, iniciación de un tercio de maravilla que amenizó la música, pues González dibujó en el suyo seis lances con el capote a la espalda que fueron un verdadero primor, «Chicuelo» por «chicuelinas», y tornó Arruza a hacer otro con el capotillo a la espalda. No habían cesado las ovaciones, cuando Arruza cosechaba otras tres en sendos pases de rehiletes, y ya sonaba de nuevo la música amenizando la siguiente faena: dos pases por alto, tres derechazos, uno de pecho, siete derechazos porfando tanto que para provocar el postrer arrancada en esa serie, el diestro dió un golpe con su cadera izquierda en el pitón contrario de la res, cinco naturales, una «arrucina» de escándalo, dos pases de pecho y cinco de rodillas. Señaló un pinchazo sin soltar el arma y arreó un volapié entero en el propio hoyo de las agujas. Concediósele las dos orejas del cornúpeto y dió la vuelta al ruedo y salió a los medios entre una ovación unánime y calorosa. Al quinto toro de la fiesta clavóte dos pares y medio de banderillas, formidable el segundo, y con la muleta enjareto una faena porfona, acompañada por la música, con horrible mal gusto aunque el público aplaudiese — un enorme torero trágicamente caído a cargo del mitreño «Isiero», diestro que compartió con Arruza gallardamente el fervor popular. La faena del mejicano, valerosa en alto grado, fué interrumpida por el toro, que prendió al artista, derribólo y lo tuvo entre las patas, tirándole fuertes derrotes, pero sin encarnar hondo por fortuna. Levantóse el muchacho con el vestido deshecho y con sangre en la pantorrilla derecha, requirió los avios, dió cinco pases más, llenos de coraje, y entró a herir con mil toneladas de valor, enterrando todo el estoque en la misma cruz. Se le entregó una oreja, dió la vuelta al ruedo, salió a los medios y saltó al callejón para que le recompusieran el traje. Insisto en que el mal gusto de la Popular Sansense no tiene par, aunque el hecho haya sido inconsciente como creo y debido sin duda a su extremada «juventud» amenizando espectáculos taurinos, en los que,

créase o no, siempre juegan con la muerte sus actores.

Entre una ovación verónica González el tercer toro de la gran corrida, tras lo que presenciámos otro tercio de quillinas, «Chicuelo» con tres lances y mucho estremecerse la propia Alameda de Hércules y entrando Arruza al suyo con el valor y arte que le son peculiares. Con sólo dos pares de rehiletes solicitó González el cambio de tercio, tras lo que, alto, cinco de castigo, cuatro pases por uno cambiándose la muleta de derechazos, cuatro derechazos y seis naturales percupido en lo alto, y el toro se entregó al cachetero, mientras, sonaban «mas arena el sexto toro, al que González le veroniquéo con más «vistas» que ovaciónes sin duda no se quería marchar de vacío de Barcelona. Tal creí entonces, ya tal confirmé al poco rato viéndole «brindar a la multitud. Surgió seguidamente González, la armada con clavetes del Parque de María Luisa, la de Manolo, acompañada por la música, tuvo este desarrollo: Cinco pases por alto sin mover un pie, desde una docena de metros de distancia, uno de pecho, cuatro derechazos de rodillas, quedando de hinojos ante el toro, tres derechazos, uno por alto y tres de adorno, frena todo oleada, cuando alcanzó por remate un volapié hasta las cintas y en las agujas. Y como estos chiquillos han perdido por completo el respeto a los toros González sacó el estoque con la mano y el cornúpeto dobló a sus pies. Fué la ovación «lamorosa», se le concedieron las dos orejas del bicho y en hombros fué paseado en derredor del ruedo y sacado así del mismo, ¡Vaya corrida! Hacía la número 23— de toros en esta temporada, cifra a la que casi no llegaron juntas las de San Isidro, feria sevillana y la actual de Valencia.

Los toros jugados el domingo, de la vacada salmantina de don Alipio Pérez Tabernero Sánchez, divisa rosa y caña, estaban bien presentados, tenían tamaño y pisaron la arena con alegría. Pero en cuanto se les castigaba un poquito, nada más que un poquito, se apagaban por completo. Por eso llegaron los seis semiatados al último tercio, y por eso los diestros hubieron de porfarse sin tregua para medio hacerlos embestir. El encierro fué parejo en peso, según me pareció. Esto ya lo aclararé la semana y en cuarenta y siete minutos de la misma.

(Dibujos de Vicente Navarro)

**PERRA BASSET**  
color negro, atiende por «NEGRI-TA», extraviada domingo mañana alrededores Catedral. Gratificaré con MIB PESETAS su devolución. Razón: VALDES, Rambla de las Flores, núm. 30, tienda.

**VENDO CASA**  
planta y piso cerca Rbla. Volart; piso libre. R.: G. PUIGVERT, Mallorca, 250, primero.

**TEATROS**  
BARCELONA (Tel. 21-37-51). — Compañía de Martínez Soría. A las 6'15 y 10'45. El gran éxito de risa: «CLAVIO, BUSCAME UN HIJO!»  
BORRAS (Tel. 22-56-27). — Cia. de arte lírico. 5'30: «AGUA AZUCARILLOS» y «AGUARDIENTE LA VIEJA»  
CITA Y EL DUO DE LA AFRICANA. 10'30, homenaje al inmortal compositor Mtro. Chapí: «EL REY QUE RABÍO» y «mosaico «La tempestad», «La revoltosa», «El puño de rosas», «Las hijas del Cevadón». Mañana, tarde: «EL REY QUE RABÍO». Noche: «LA DUQUESA DEL TABARIN»  
CALDERÓN (Tel. 21-80-30). — Refrigerao. Gran Cia. lírica Antón Navarro. Semana de género chico. A las 5'30 y 10'45: «LA MARCHA DE CADIZ», «EL BARBERO DE SEVILLA» y «LA ALSACIANA». Mañana, tarde y noche: «LA PATRIA CHICA. LA FIESTA DE SAN ANTON Y LOS CADETES DE LA REINA». Butaca, 15 pesetas.  
COMEDIA (Tel. 21-51-72). — Refrigerao ultramoderno. Cia. Gascó-Granada. A las 6 y 10'30. Últimos días de ELENA TIENE UN PASADÓ. Jueves, noche. Estreno: «EL ÚLTIMO BESO DE LA SEÑORA CHEYNEY». Versión de López Rubio. (Precios populares)  
ESPAÑOL (Tel. 21-17-02). — Aire artificial. A las 5'45 y 10'45: «SI EVA FUERA COQUETA», con nuevos cuadros.  
POLIORAMA (Tel. 21-07-73). — Todos los días a las 6'15 y 10'45: Antonio Machín, con «CANCIONERO CUBANO».

**COMICO** (Tel. 23-33-20). — Hoy, tarde: No hay función por ensayo general. Noche, 10'45: «Acontecimiento! Joaquín Gasa presenta un estreno en España: «JUSTO DIRÁ...» de J. Andrés de Prada y Joaquín Gasa, música del Mtro. Cabrera y números del Mtro. Torrens, con las primeras figuras Lolita Castillejo, Elenita Mayá, Alady, la colaboración extraordinaria de Mary Santpere y Antonio Amaya, de los divos tenores Emilio Vendrell e hijo y de la primerísima bailarina Mercedes Mozart.  
ROMEA (Tel. 21-51-47). — Hoy, 6'30 tarde y 10'45 noche. Penúltimas actuaciones del célebre y misterioso Profesor ALBA, con su interesante espectáculo de alta sugestión. Precios populares. Butacas, 15 pesetas. Mañana: «Despedida y homenaje al Profesor ALBA, terminando su espectáculo con un lucido fin de fiesta por renombrados artistas.  
TALIA (Tel. 23-50-33). — Cia. Tony LeBlanc. Hoy, 6 y 10'45. La comedia burlesca, con ribetes de vodevil: «MUJER SE LLAMA RAMON». Butacas, a 10 pesetas.  
TEATRO VILASANES DE VILASAR DE MAR. — Compañía titular catalana del Teatro Remea. Hoy, noche: «BALA PERDUDA».  
VICTORIA. — Hoy, no hay función para dar lugar al montaje de la 3ª versión de «SHOW» más trepidante: «¿QUE RICO MAMBO! que se estrenará mañana miércoles».

**CINES**  
ALBENIZ Y LICHO. — «La dama de Shanghai» y «Nunca te alejes de mí».

**CARTELEERA**

ALCAZAR. — «El gran vals» y «Fiesta brava».  
ALEXANDRA. — 4'30 y 10'40: «Una cubana en España».  
ALONDRA. — «Las rocas blancas de Dowers» y «Carta a tres esposas».  
AMERICA. — «Buffalo Bill» y «La encontré en París».  
ARENAS. — En la pantalla: «China» y «El recluta enamorado». En la escena: Orquesta Ramón Busquets, con formidables atracciones.  
ARISTON. — «Hagan juego!» y «El valle del destino».  
ARNAU. — «Tarzán el temerario» y «Noche eterna». En escena: Altas variedades.  
ASTORIA. — Continúa desde las 4'30: «La señora Minerva», con Greer Garson y Walter Pidgeon. Además: «Una tarde en el circo», con los hermanos Marx.  
ATLANTA. — Desde las 4: «Una cubana en España» y «Señores del mar».  
ATLANTICO (Refrigerado). — Continúa desde las 11. Gran semana de dibujos: «Explosiones oceánicas», «El piliro castor», «Concertista desconcertado» y «Pluto guardián». Imágenes núm. 342 y No. Do núm. 447, vols. A y B.  
AVENIDA. — «Rivales por un beso» y «Juana de Arco». La sesión de la noche se efectuará en la GRAN TERRAZA DE VERANO.  
BARCELONA. — «Pasión salvaje», «El asombro de Brooklyn» y No. Do.  
BOHEMIO Y GALILEO. — «En este mundo traidors» y «Escalera de carcos».  
BOSQUE. — «Cinco tumbas al Cairo», «El signo de la Cruz»  
CATALUNA. — «Los tres mosqueteros» (en tecnicolor) y «El Danubio rojo».  
CAPITOL. — Continúa desde las 3'30: «La isla perdida», con Jean Simmons y D. Houston, y «Látigo negro», con Georges Lewis y Linda Stirling.  
CENTRAL. — «El imperio fantasma» (completa) y «Rosa de sangre».  
CERVANTES. — «Las rocas blancas de Dowers» y «Carta a tres esposas».  
CINEMAR. — Desde las 11: «Aunque parezca increíble» (reporte), «Días felices» (dibujos color), «Hong Kong» (documental), «Ajuntio de lectivo de hotel» (comica). Estreno Imágenes y No. Do. A y B. Además, por la noche: «La diosa de la danza».  
COLISEUM. — Tarde, a las 3'45. Noche, 10'30: No. Do y «Los inconquistables», con Gary Cooper y Paulette Goddard. (Tozrada).  
CONDAL. — «Alma en suplicios» y «Rafecas de pasión».  
CRISTINA. — «El último caballo», No. Do y Dibujo.  
CHILE. — «Las rocas blancas de Dowers», «Carta a tres esposas» y No. Do.  
DELICIAS. — «Mariquilla Terremotos», «La Lola se va a los puertos» y No. Do.  
DORADO. — «El cine negro» y «Adorable mentirosa».  
EDEN. — «Agarrame ese fantasma» y «21 días juntos».  
EXCELSIOR. — «Amarga victoria», «Un rostro de mujer fantasma». Tarde, a las 4'15. Noche, 10'30: «Mujercitas», con June Allyson, Margaret O'Brien, Elizabeth Taylor y Janet Leigh.  
FLORIDA. — «Hagan juego!» y «El valle del destino».  
GLORIA. — «Carta a tres esposas», «Horizontes salvajes».

GALERIA CONDAL (Refrigerado). — Desde las 11. Actualidades selectas. Estreno riguroso: Imágenes n.º 342 y No. Do, vols. A y B; y EL MAYOR Y LA MENOR, con Ginger Rogers y Ray Millan. Mañana miércoles, noche, Cine-Club: «Baños finlandeses» (documental), «Aventuras de Charlot» (comica), «Variedades musicales» y «RAPTO» (versión original, con rótulos), con Dita Parlo. Viernes, noche: UNA MUJER IMPOSIBLE (en versión original, con rótulos), con Jenny Jugo, K. Ludwig, Dichi y Hannes Steizer.  
GOYA. — «Rivales por un beso». «El asombro de Brooklyn» y No. Do.  
GRANVIA. — «Las rocas blancas de Dowers», «Carta a tres esposas» y No. Do.  
INFANTA. — «El señorío Octavio» y «La gran mentira». Jueves: «Niñera moderna» y «La calle sin nombres».  
INTIMO. — «Cartas a mi amada», «La calle del Delfin Verde» y No. Do.  
KURSAAL. — Continúa desde las 4: «Gilda» (4'10, 7'30 y 11'10); «Escuela de secretarías» (6'15 y 9'45). Pílea, 10 pesetas. Antiteatro, 5.  
LIDO. — «Las campanas de Santa Maria», «Rutas infernales» y No. Do.  
MALDA. — «El corazón en peligro» y «Oliver Twista».  
MANILA. — «Mercado de ladrones» y «Ninotchka».  
MARYLAND. — Continúa desde 3'30: «Serenata argentina» y «Un rostro de mujer».  
METROPOL. — Tarde, a las 4. Noche, a las 10: «La isla perdida», con Jean Simmons y D. Houston, y «Látigo negro», con George Lewis y Linda Stirling.

MISTRAL. — «El asombro de Brooklyn», «La flecha sagrada» y No. Do.  
MODERNO (Gerona, 175). — «Locura de amor» y «Pinky»  
MONTECARLO. — Tarde, 4'30. Noche, 9'45: «Reina Santa» (4'30, 8'05 y 11'35) «Botón de ancla» (6'25 y 10).  
NIZA. — Continúa desde las 4: «Reina Santa», «Botón de ancla» y No. Do.  
NUEVO. — Desde las 3'45: «La carga de la brigada ligera» y «Una chica con anzuelo».  
NURIA. — «Cartas a mi amada», «La calle del Delfin Verde» y No. Do.  
PADRÓ. — «Fuego en la nieve» y «Oliver Twista».  
PALACIO DEL CINEMA. — «Winchester 73», «Al rojo vivo» y No. Do.  
PARIS. — Continúa desde las 3'30 tarde: «Mujercitas» y «Pistoleros sin pistolas».  
PELAYO. — «Agarrame ese fantasma», «21 días juntos».  
PRINCESA. — «El tercer hombre» y «La costilla de Adán»  
PRINCIPAL PALACIO. — Excepcional estreno: «Duelo en las montañas», «Fiesta brava»  
PRINCIPAL Y VERDI. — «La bribona», «Matanza infernal»  
PROYECCIONES Y MUNDIAL. — «Extraña confesión» y «Luna sin miel».  
PUBLI (Cinema «Carrier»). — Hoy, cine y variedades: Gitanos Macareno, Imperio de Sevilla, José Ramón, Vicente Lilián, ELIA DEL MONTE y MARGARITA SANCHEZ.

**DIVERSIONES**  
ALAMEDA DEL COMICO. — Hoy, cine y variedades: Gitanos Macareno, Imperio de Sevilla, José Ramón, Vicente Lilián, ELIA DEL MONTE y MARGARITA SANCHEZ.  
**FRONTONES**  
NOVEDADES. — Hoy tarde, a las 4'30. A PALA: ARAMENDI contra RENEDO. A las 10'30. A TI. Noche, a las 10'30. A CESTA PUNTA: ARAMENDI contra BARRENA contra ORBEA. MARGARTEGUI. Nota: Proximamente, repartición de gran saquero puntas GUTIERREZ.

**Cédese patente italiana**  
de un procedimiento económico para transformar la lechada de cal en PINTURA DECORATIVA y resistente para paredes interiores y exteriores y para recubrir manchas negras y húmedas de muros defectuosos. Interesa firma dispuesta a adquirir derechos de explotación en España. No se necesitan instalaciones. Exitoso seguro, experimentado en muchos otros países. Escribir a: Profesor S. DE BERNARDI, Via Sobrero, n.º 24. TORINO (Italia).

**PISO CONDE ASALTO**  
jto. Ramblas, apto industria o negocio, trasp. Esc. al 3915, R. Universidad, 24.

**COMPRESOR «INGERSOLL - RAND»**  
de 20 HP se alquila. Tel. 28-99-80.

**Obsequio! Afeitese gratis y sin dolor**

**Compere Masaje KA-MEL**  
y recibirá un tubo obsequio de Crema, de venta al público 11 ptas.

**Compere Crema KA-MEL**  
y recibirá un frasco obsequio de Masaje, de venta al público 12'25 ptas.

**DOS PRODUCTOS INDISPENSABLES PARA EL AFEITADO**

**NUEVOS VENTILADORES DE PROPULSION AERODINAMICA**  
Potentes, silenciosos y de coste reducido  
VIA LAYETANA, 32 EDI

Ventilación eficaz sólo con ventiladores de propulsión aerodinámica  
EDI VIA LAYETANA, 32

LOS VENTILADORES DE PROPULSION AERODINAMICA no mueven, si no renuevan el aire  
VIA LAYETANA, 32 EDI

**NEGOCIO EN MARCHA**  
buenos beneficios, vende por ausentarme. Inducidísimo para señoras. Abstenerse intermediarios. Escribir al núm. 4813, Vergara, 11.

**JABON DE SALES**  
AGUA DE **Carabina**  
HIGIENE Y BELLEZA

**VENDO FINCA REGADIO**  
dedicada cultivo de arroz, próxima a Zaragoza, de 135 Ha. Facilidades de pago. Aprobada reserva industrial. Abstenerse curiosos. Para tratar dirigirse a: J. Montaner, Pastal núm. 25, 3.ª derecha, ZARAGOZA.